

## BERATUNGSSTELLEN

### ■ Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Essen e. V.

Holsterhauser Platz 2 | 45147 Essen Holsterhausen  
[Haltestelle: Holsterhauser Platz (U17, 101,106)]



#### Derya Aksüt

Telefon 0201 1897-351  
E-Mail derya.aksuet@awo-essen.de

#### Halit Pismek

Telefon 0201 1897-432  
E-Mail halit.pismek@awo-essen.de

#### Offene Sprechstunde

Mi. 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 15:00 Uhr  
Termine nach Vereinbarung.

### ■ ProAsyl/Flüchtlingsrat Essen e. V.

Friedrich-Ebert-Straße 30 | 45127 Essen  
[Haltestelle: Berliner Platz]



#### Inka Jatta

Telefon 0201 20539  
E-Mail info@proasylessen.de

#### Offene Sprechstunde

Di 14:00 bis 17:30 Uhr und Do 14:00 bis 16:30 Uhr |  
Termine nach Vereinbarung.

### ■ PLANB Ruhr e. V.



Krayer Str. 208 | 45307 Essen  
[Haltestelle: Krayer Markt, Bahnhof Kray Nord (144,146, 170, S2)]

#### Eroll Gashi

Telefon 0172 7806289  
E-Mail e.gashi@planb-ruhr.de

#### Offene Sprechstunde

Di 13:30 bis 15:30 Uhr | Termine nach Vereinbarung.

### ■ CSE Essen



Niederstr.12-16 | 45141 Essen  
[Haltestelle: Universität (U11, U17, SB16, 166)]

#### Adela Musha

Telefon 0176 30081911  
E-Mail adela.musha@cse.ruhr

Termine nach Vereinbarung.

## STANDORTE



Ministerium für Kinder, Jugend, Familie,  
Gleichstellung, Flucht und Integration  
des Landes Nordrhein-Westfalen



Stand: 03/2023

# REGIONALE FLÜCHTLINGSBERATUNG

IN ESSEN



[DEUTSCH]

## REGIONALE FLÜCHTLINGSBERATUNG IN ESSEN

Wir beraten alle Menschen, die keinen dauerhaften Aufenthaltstitel in Deutschland besitzen (Duldung und Aufenthaltsgestattung), kostenfrei und unabhängig zu folgenden Themen:

- Aufenthalt und Asyl
- Orientierung in Beruf und Ausbildung
- Wohnung und Unterbringung
- Gesundheit und Familie

[ENGLISCH]

## REGIONAL REFUGEE COUNSELING IN ESSEN

We provide consultation to all people who do not have a permanent residence permit in Germany (Duldung and Aufenthaltsgestattung) free of charge and independently regarding the following topics:

- residence permit and asylum
- orientation in job and training
- apartment and accommodation
- health and family

[ALBANISCH]

## KESHILLIM PER REFUGJATET ME VENDBANIM NE ESSEN

Ne keshillojme falas dhe ne menyre te pavarur te gjithë ata persona qe nuk kane leje qendrimi te perhershme ne Gjermani, (por posedojne llojin e qendrimit te titulluar Duldung ose Aufenthaltsgestattung) mbi temat e meposhtme:

- leja e qendrimit dhe azili
- orientim te pergjithshem per zgjedhjen e profesionit dhe shkollat profesionale
- vendbanim dhe strehim
- shendeti dhe familja

[FRANZÖSISCH]

## CONSEILS RÉGIONAUX POUR LES RÉFUGIÉS À ESSEN

Nous conseillons toutes les personnes qui ne possèdent pas un permis de séjour permanent en Allemagne (Duldung et Aufenthaltsgestattung) gratuitement et indépendamment aux sujets suivants:

- Permis de séjour et asile
- Orientation dans l'emploi et la formation
- Appartement et hébergement
- Santé et famille

[RUSSISCH]

## РЕГИОНАЛЬНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ ДЛЯ БЕЖЕНЦЕВ В ГОРОДЕ ЭССЕН

Мы консультируем всех, кто не имеет разрешения на временное проживание в Германии-ВНЖ, а именно лица, обладающие статусом Duldung и Aufenthaltsgestattung, бесплатно и независимо по следующим темам:

- Пребывание и убежище
- Профессия и образование
- Проживание
- Здоровье и семья

[TÜRKISCH]

## BÖLGESEL İLTICA DANIŞMANLIĞI ESSEN

Almanya'da henüz oturma izni almamış veya oturma izni süresine girmiş herkesi (Duldung ve Aufenthaltsgestattung sahipleri), aşağıdaki hususlarda ücretsiz ve bağımsız bilgilendiriyoruz.

- Oturma ve İltica (Sığınma)
- İş ve Meslek Eğitimi alanında Bilgilendirme
- Ev bulma ve Barınma
- Sağlık ve Aile

[ARABISCH]

## الاستشارة المحلية للاجئين في مدينة اسن

نقدم الاستشارة مجاناً وباستقلالية لجميع الناس الذين ليس لديهم إقامة على المدى الطويل في ألمانيا (الذين لديهم دولونج أو إذن إقامة مؤقت) في المواضيع التالية:

- الإقامة واللجوء
- التوجيه المهني والوظيفي
- السكن
- الصحة والعائلة

[FARSI]

## مشاوره منطقه ای در مورد پناهندگان در اسن

ما به کلیه افرادی که اجازه اقامت مطمئن در آلمان ندارند به صورت رایگان و مستقل در مورد موضوعات زیر مشاوره میدهم:

- اقامت و پناهندگی
- جهت گیری در شغل و آموزش
- مسکن و محل اقامت
- سلامت و خانواده

[KURDISCH]

## ŞÊWERDERIYA PENABERÎ YA HERÊMÎ LI ESSEN

Em pêşkêşa belaş û serbixwe ji bu hemû kesên ku li Alemanyayê destûra rûniştinê ya daîmî nîne ( Duldung û Rûniştina demekî ) di van mijarên hêda dikin :

- Rûniştin û Penaberî
- Rêbernameya Kar û Kariyerê
- Xanîbûn
- Tenduristî û Malbat